

ENGLISH

As at 17 September 2020

Temporary Early Access to Superannuation and its future impacts to you

From 1 July until 31 December 2020, you may be eligible to apply for temporary early access to superannuation under the Government's economic response to the Coronavirus.

Your superannuation is important for your future and Cbus is committed to putting our members first.

The ATO is investigating the eligibility of applicants and has stated publicly that they will come down hard on people who do not meet the eligibility criteria. It's important that you ensure you meet the eligibility criteria to access the scheme or the ATO may penalise you.

The scheme is administered by the Australian Taxation Office (ATO) through the [my.gov.au](https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/) website. Detailed information can be accessed at the following page:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

Cbus will assist all members who find themselves in difficult circumstances due to the Covid crisis. We encourage members to contact our Advice line if they need further help.

Continued over the page >

DARI

در 17 سپتامبر 2020

دسترسی زودهنگام موقت به سوپر و تأثیرات آینده آن بالای شما

از 1 جولای تا 31 دسمبر 2020، تحت پاسخ اقتصادی دولت به ویروس کرونا، شما ممکن است مستحق درخواست برای دسترسی زود هنگام به سوپرتان باشید.

سوپر شما برای آینده تان مهم است و Cbus متعهد است اعضای مارا در درجه اول قرار دهد.

ATO در حال بررسی استحقاق متقاضیان است و به طور علی اعلام کرده است که آنها با افرادی که معیارهای استحقاق را ندارند، باشدت برخورد خواهند کرد. مهم است که اطمینان حاصل کنید که برای دسترسی به این طرح از معیارهای استحقاق برخوردار هستید و گزنه ممکن است ATO شمارا جریمه کند.

این طرح توسط اداره مالیه استرالیا (ATO) از طریق وبسایت [my.gov.au](https://www.ato.gov.au/) اداره می شود. معلومات دقیق در صفحه زیر قابل دسترسی است:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

Cbus به همه اعضایی که به دلیل بحران Covid در شرایط دشواری قرار می گیرند کمک خواهد کرد. در صورت نیاز به کمک بیشتر، اعضار ارشادی می کنیم تا با لین مشوره ما تماس بگیرند.

> ادامه در صفحه بعدی

ENGLISH

Taking \$20,000 from your super now can have a **significant effect** on your balance come retirement. To illustrate:

① The cost to your balance at retirement (Age 67)

Age: 25 years | Salary: \$50,000
Current Super balance: \$22,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020

Withdrawal 2
\$10,000
July to Dec 2020

-\$189,000

Age: 35 years | Salary: \$70,000
Current Super balance: \$60,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020

Withdrawal 2
\$10,000
July to Dec 2020

-\$110,000

Age: 45 years | Salary: \$90,000
Current Super balance: \$85,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020

Withdrawal 2
\$10,000
July to Dec 2020

-\$64,000

Continued over the page >

The calculation is provided for illustration purpose and is based on certain assumptions including, but not limited to, the following:
 1. Assumes default Growth (Cbus MySuper) option during the accumulation phase.
 2. Default insurance cover of 4 units for Manual members.
 3. Assumes long-term CPI at 2.5% and rise in living standard at 1% p.a.
 Past performance is not a reliable indicator of future performance.
 You should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions.

DARI

برداشت مبلغ 20,000 دالر اکنون از سوپر تان می تواند تاثیرات قابل ملاحظه ای روی بیلанс سوپر شما هنگام تقاعد تان داشته باشد. برای نشان دادن:

① مصارف بیلанс تان هنگام تقاعد (سن 67 سالگی)

سن: 25 سال | معاش: 50,000 دالر
بیلанс سوپر فعلی: 22,000 دالر

برداشت 2
10,000 دالر
جولای تا دسامبر 2020

برداشت 1
10,000 دالر
قبل از 1 جولای 2020

189,000 -

سن: 35 سال | معاش: 70,000 دالر
بیلанс سوپر فعلی: 60,000 دالر

برداشت 2
10,000 دالر
جولای تا دسامبر 2020

برداشت 1
10,000 دالر
قبل از 1 جولای 2020

110,000 -

سن: 45 سال | معاش: 90,000 دالر
بیلанс سوپر فعلی: 85,000 دالر

برداشت 2
10,000 دالر
جولای تا دسامبر 2020

برداشت 1
10,000 دالر
قبل از 1 جولای 2020

64,000 -

> ادامه در صفحه بعدی

این محاسبه بطور نمونه و بر اساس فرضیات خاص ارائه شده است بشمول امانه محدود به:
 1. گزینه رشد پایه (Cbus MySuper) را در مرحله جمع فرض می شود.
 2. پوشش بیمه پایه 4 واحد را برای مشترکین Manual.
 3. نرخ افزایش شاخص قیمت اجنبی مصرفی (CPI) را 2.5% فیصد و سطح زندگی را 1% فیصد در سال فرض می کند.
 عملکرد گشته یک شاخص قابل اطمینان عملکرد برای آینده نیست. قبل از تصمیم گیری های مالی، شما باید وضعیت مالی، اهداف و ضرورت های خود را بررسی کنید.

Consider your Insurance Cover

The insurance most members get through Cbus provides ongoing financial protection and security for you and your family. If you withdraw your super and your balance gets too low, you may not be able to cover the costs of your insurance and this cover will stop.

Other Potential Financial Sources and Financial Relief

There are a number of sources of financial assistance as industry and governments respond to the crisis. Some of these maybe a better short-term solution with less long-term impacts on your financial future.

Federal Government COVID-19 Support Schemes

The Federal Government is progressively releasing financial support packages. Follow this link to find eligibility criteria and links to apply:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

Temporary Coronavirus Supplement

From 25 September to 31 December 2020, \$250 will be paid per fortnight to new and existing eligible income support recipients, in addition to their regular payment.

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/coronavirus-supplement>

Jobkeeper Payment

The federal government announced a new scheme on 30 March 2020 to assist eligible Employers. Click here to find out more:

<https://www.ato.gov.au/General/JobKeeper-Payment/>

Loan Holidays

It may be possible to request a temporary pause on your mortgage. Each bank will have different approaches and it may vary according to the loan product you have.

Rental Assistance

You might be eligible for rental assistance through the Federal Government's COVID response packages:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/rent-assistance>

Managing Debt

If your income is disrupted, debt can become an issue that you need to manage. The National Debt helpline has easy to use resources and a counselling service.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19/>

پوشش بیمه خود را در نظر بگیرید

بیمه ای که بیشتر اعضا از طریق Cbus دریافت می کنند، مراقبت مالی و امنیت مداوم برای شما و خانواده تان را تأمین می کند. اگر سوپر خود را برداشت کنید و بیلانس شما خیلی کم شود، ممکن است نتوانید مصارف بیمه خود را تأمین کنید و این پوشش متوقف خواهد شد.

سایر منابع بالقوه مالی و کمک های مالی

همز مان با پاسخگویی صنعت و دولتها به بحران، منابع مالی مختلفی وجود دارد. بعضی از اینها شاید یک راه حل کوتاه مدت بهتری با تاثیرات بلند مدت بر آینده مالی شما باشد.

پروگرام های حمایتی دولت فدرال COVID-19

دولت فدرال به طور تدریجی بسته های حمایت مالی را نشر می کند. برای یافتن معیار های استحقاق و لینک های لازم برای درخواست، این لینک را دنبال کنید:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

مکمل موقت ویروس کرونا

از 25 سپتامبر تا 31 دسامبر 2020، به ازای هر دو هفته 250 دلار به دریافت کنندگان حمایت از آمد مستحق موجود و نو، علاوه بر پرداخت منظم، پرداخت می شود.

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/coronavirus-supplement>

پرداختی وظیفه نگهدار

دولت فدرال در 30 مارچ 2020 پروگرام نوی را برای کمک به کارفرمایان مستحق اعلام کرد. برای یافتن معلومات بیشتر اینجا را کلیک کنید:

<https://www.ato.gov.au/General/JobKeeper-Payment/>

رخصتی های قرضه

شما می توانید برای توقف موقت در قرضه خود درخواست بدهید. هر بانک رویکردهای مختلفی خواهد داشت و آن ممکن است با توجه به نوع قرضه شما متفاوت باشد.

کمک کرایه

شما ممکن است مستحق دریافت کمک کرایه از طریق بسته های پاسخ به COVID دولت فدرال باشید:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/rent-assistance>

مدیریت قرض

اگر معاش شما متوقف شود، قرضه می تواند به موضوعی تبدیل شود که باید مدیریت کنید. لین تلفون قرضه ملی منابع و خدمات مشوره ای دارد که به راحتی می توان استفاده کرد.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19>

> ادامه در صفحه بعدی

Continued over the page >

Industry Schemes

You may also have entitlements through your membership of various industry schemes. Please use the following websites to get the latest information. If you are a member of a Union, they can also assist with further relevant information.

Redundancy Schemes

Queensland and NT

ACIRT	https://www.acirt.com.au/
BERT	https://www.bert.com.au/
CIRT	https://www.cirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/

Western Australia

Reddifund	https://www.reddifund.com.au/
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/

Victoria

ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Protect	https://www.protect.net.au/

Australian Capital Territory

ACIRT	https://www.acirt.com.au/
-------	---

New South Wales

ACIRT	https://www.acirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/

South Australia

ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Birst	https://www.birst.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/

Tasmania

Incolink	https://www.incolink.org.au/
----------	---

Long Service Leave

Queensland

QLeave	https://www.qlife.qld.gov.au/
--------	---

Western Australia

My leave	https://www.myleave.wa.gov.au/
----------	---

Victoria

Co Invest	https://www.coinvest.com.au/
-----------	---

South Australia

Portable leave	https://www.portableleave.org.au/
----------------	---

Tasmania

Tasbuild	https://tasbuild.com.au/
----------	---

Northern Territory

NTbuild	http://www.ntbuild.com.au/
---------	---

New South Wales

Long Service Leave Corporation	https://www.longservice.nsw.gov.au/
--------------------------------	---

Australian Capital Territory

ACT Leave	https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims
-----------	---

Continued over the page >

بروگرام های سکتور صنعت

شما همچنین ممکن است از طریق عضویت در پروگرام های مختلف صنعت حق دریافت مزایایی را داشته باشید. لطفاً برای به دست آوردن آخرین معلومات از وی سایت های زیر استفاده کنید. اگر عضوی از اتحادیه هستید، آنها همچنین می توانند با معلومات بیشتر مرتبط به شما کمک کنند.

طرح های اضافه بست شدن	NT و Queensland
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.bert.com.au/	BERT
https://www.cirt.com.au/	CIRT
https://www.mert.com.au/Home/	MERT
Western Australia	Western Australia
https://www.reddifund.com.au/	Reddifund
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.protect.net.au/	Protect
Victoria	Victoria
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.incolink.org.au/	Incolink
https://www.protect.net.au/	Protect
Australian Capital Territory	Australian Capital Territory
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
New South Wales	New South Wales
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.mert.com.au/Home/	MERT
South Australia	South Australia
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.birst.com.au/	Birst
https://www.protect.net.au/	Protect
Tasmania	Tasmania
https://www.incolink.org.au/	Incolink
رخصتی طولانی خدمت	Queensland
https://www.qlife.qld.gov.au/	QLeave
Western Australia	Western Australia
https://www.myleave.wa.gov.au/	My leave
Victoria	Victoria
https://www.coinvest.com.au/	Co Invest
South Australia	South Australia
https://www.portableleave.org.au/	Portable leave
Tasmania	Tasmania
https://tasbuild.com.au/	Tasbuild
Northern Territory	Northern Territory
http://www.ntbuild.com.au/	NTbuild
New South Wales	New South Wales
https://www.longservice.nsw.gov.au/	Long Service Leave Corporation
Australian Capital Territory	Australian Capital Territory
https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims	ACT Leave

> ادامه در صفحه بعدی

Helping members find the right information

It's important that our members can access information about their account and entitlements at any given time. We're now providing the right tools to assist members that come from a non-english speaking background.

Accessing the Interpreter service is easy through Cbus

Step 1 – Call our service centre on **1300 361 784**

Step 2 – Ask to speak to an interpreter, and have the member details handy.

Step 3 – It may take some time but the Cbus consultant will get the interpreter on the phone.

Step 4 – Once the security questions checks are complete, the member and/or their representative can ask any question about their account and the answers will be translated.

Contact Cbus

	1300 361 784 8am to 8pm (AEST/AEDT) Monday to Friday, closed on national public holidays
	cbusenq@cbussuper.com.au cbussuper.com.au
	Cbus, Locked Bag 5056 PARRAMATTA NSW 2124
	Visit Cbus in person in Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth and Sydney. Details: cbussuper.com.au/contact

Cbus' Trustee is United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

This information is about Cbus. It doesn't take into account your specific needs, so you should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions. Read the relevant Cbus Product Disclosure Statement and related documents to decide whether Cbus is right for you. Call **1300 361 784** or visit cbussuper.com.au for a copy.

کمک به مشترکین در قسمت یافتن معلومات درست

مهم است که اعضای ما بتوانند در هر زمان به معلومات مربوط به حساب و مزایای خود دسترسی پیدا کنند. ما در حال حاضر ابزارهای مناسبی را برای کمک به اعضاء ارائه می دهیم که به یک زبان غیر انگلیسی گپ می زند.

دسترسی به خدمات ترجمه ای از طریق آسان است Cbus

مرحله ۱ - با مرکز خدمات ما به شماره **1300 361 784** زنگ بزنید

مرحله ۲ - بگویند که میخواهید با یک ترجمان گپ بزنید، و جزئیات عضویت تائزرا آماده داشته باشید.

مرحله ۳ - ممکن است مدتی طول بکشد اما کارمند Cbus ترجمان را از طریق تلفن برایتان فراهم می کند.

مرحله ۴ - پس از اتمام بررسی سوالات امنیتی، مشترک و/یا نماینده وی می تواند هرگونه سوالی را درباره حساب خود بپرسد و جوابات برایش ترجمه می شوند.

تماس با Cbus

	1300 361 784 8 صبح تا 8 شب (AEST / AEDT) دوشنبه تا چهارم، بروز های رخصتی عمومی مسدود است
	cbusenq@cbussuper.com.au cbussuper.com.au
	Cbus, Locked Bag 5056 PARRAMATTA NSW 2124
	CBus' Trustee is United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262 این معلومات در مورد Cbus است. آن ضرورت های خاص شما را در نظر نمی گیرد، بنابراین قبل از تصمیم گیری مالی باید وضعيت مالی، اهداف و ضرورت های خود را بررسی کنید. بیانیه مربوط به افشای مخصوص Cbus و اسناد مربوطه را بخوانید تا تصمیم بگیرید که آیا Cbus برای شما مناسب است یا نی. برای یک کاپی به 1300 361 784 زنگ بزنید یا به cbussuper.com.au/contact مراجعه کنید.

Cbus' Trustee is United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

این معلومات در مورد Cbus است. آن ضرورت های خاص شما را در نظر نمی گیرد، بنابراین قبل از تصمیم گیری مالی باید وضعيت مالی، اهداف و ضرورت های خود را بررسی کنید. بیانیه مربوط به افشای مخصوص Cbus و اسناد مربوطه را بخوانید تا تصمیم بگیرید که آیا Cbus برای شما مناسب است یا نی. برای یک کاپی به **1300 361 784** زنگ بزنید یا به cbussuper.com.au/contact مراجعه کنید.